



03140-0389

©2015 BY REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

M60 A3

PRINTED IN GERMANY



M60 A3

Von Mitte bis Ende der 50er Jahre entwickelt, wurde der M60 im Jahre 1960 in seiner ursprünglichen Form bei der US Army als Nachfolger für den M48 eingeführt. Ab Oktober 1962 ging die mit einem verbesserten Turm und als M60 A1 bezeichnete Version in die Serienfertigung, die dann ab Mai 1980 durch die Herstellung des M60 A3 abgelöst wurde. Nach der Einführung des M60 A3 wurde auch eine erhebliche Anzahl der M60 A1 auf den Rüststand A3 nachgerüstet. Der M60 A3 wurde von einem 12-Zylinder Continental AVDS-1790-2C Dieselmotor angetrieben, der eine Leistung von 750 PS bei 2.400 U/min entwickelte und dem M60 A3 eine Höchstgeschwindigkeit von bis zu 48 km/h auf der Straße ermöglichte. Das Fahrzeug konnte 2,59 m breite Gräben überschreiten, bewältigte 60-prozentige Steigungen und war in der Lage - nach kurzer Vorbereitungszeit - 2,40 m tiefe Gewässerhindernisse zu durchwaten. Das Gefechtsgewicht betrug 52.617 kg, die Besatzung bestand aus Kommandant, Richtschütze, Ladeschütze und Fahrer. Anstelle des stereoskopischen Entfernungsmessers seines Vorgängers wurde der M60 A3 u. a. mit einem Laser-Entfernungsmesser und einem M 21 Feuerleitrechner sowie einem Wärmebild-Ziel- und Beobachtungsgerät ausgerüstet. Dazu kamen eine Waffenstabilisierungsanlage und ein Querwindsensor. Die M 68 105 mm Bordkanone wurde mit einer Wärmeschutzhülle versehen, als koaxiales MG fungierte nunmehr ein 7,62 mm M 240. Die um 360 Grad drehbare Kommandantenkuppel mit dem 12,7 mm Fla-MG wurde unverändert übernommen. Als Kampfsatz wurden 63 105 mm Patronen, 900 12,7 mm Patronen und 6.000 7,62 mm Patronen im Fahrzeug mitgeführt. Eine automatische Halon-Feuerlöschanlage und eine Nebelmittelwurfanlage, bestehend aus jeweils sechs Bechern pro Turmseite, komplettierten die Ausrüstung, der bis in die 90er Jahre bei der US-Army im Dienst stehenden Fahrzeuge.

M60 A3

Developed from the middle to the end of the fifties, the M60 was introduced into the US army in its original form in 1960 as successor to the M48. In October 1962 the version known as the M60 A2 with improved turret went into production, to be superseded by the M60 A3 in May 1980. After the introduction of the M60 A3 a considerable number of M60 A1s were taken out of retirement and upgraded to A3. The M60 A3 was driven by a 12 cylinder Continental AVDS-1790-2C diesel engine that developed 750 bhp at 2,400 rpm, giving the M 60 A3 a maximum road speed of 48 km/h. The vehicle could cross 2.59 m wide trenches, 60% gradients and, after a brief preparation, could ford water obstacles 2.40 m deep. It had a combat weight of 52.617 kg and was crewed by commander, gunner, loader and driver.

Instead of the stereoscopic range-finder of its predecessor, the M60 A3 was equipped with a laser range-finder and an M 21 computerised fire control system together with thermal imaging aiming and tracking equipment. In addition it had a weapon stabilisation system and a cross-wind sensor. The M68 105 mm cannon was equipped with a thermal sleeve, it now had a 7.62 mm M 240 acting as coaxial MG. The commander's cupola with 360° traverse and 12.7 mm Fla-MG was taken over unchanged. In action, 63 x 105 mm cartridges, 900 x 12.7 mm cartridges and 6,000 x 7.62 mm cartridges were carried in the vehicle. An automatic halon fire extinguisher system and smoke projectile system consisting of six dischargers on each side of the turret, made up the equipment of these vehicles, which remained in service with the US army into the nineties.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado e en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Mallit on Revell GmbH valmistama ja omaisuutta. Laittomaan kopioointi tulaaa puuttumaan oikeudellisiin toimiin.

Førem til produsert og eies av Revell GmbH. Ettergning uten tillatelse vil bli gjennstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH. Nielegalne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH firmasının mülkiyeti altında imal edilmişdir. Karuna aykırı taklitler mahkemeye takip edilecektir.

A forma előállítója és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH. A jogelleges utánzatokat és hamisítványokat bíróságilag üldözök.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering beviras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovst ridge efterligninger sagsøges.

Модель изготавлена в является собственностью фирмы Revell GmbH. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Н иерофή катακευάστηκε και περιήλθε στην ιδιοκτησία της Revell GmbH. Οι ποράκιες μηφύσεις θα καταδικώνται δικαστικά.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonnému napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell GmbH. Neovlažene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1) Reiheholen der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammen zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastiksteine in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilderaufkleber haften. Vor dem Ankleben prägen wir Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entnehmen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farbe gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lüschpapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en volzett laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen;lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de linietylakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het ramen worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water doopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipasta omkruipen.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2) ; élestics, ruban adhésif et pinces à lingot pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres ; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les pièces plates avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

I: ATTENZIONE: Primo dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltellino e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo o mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene fra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colori dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicarne il motivo nella posizione segnata e fiammarlo con carta asorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter meddelanden samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsteget. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna reda (2), gummering, tejp och kläddytor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdetaljerna en i minda tvättmedellösning och torke dem kringen för att lock och läckar ska hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klister dem och använd limmet sparsamt. Avglänsa krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla innan de plastdetaljerna inom du avglänsar dem från ramen (4). Låt locket riktigt torke igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och dopa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med kläppskär.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrin skal overholde. Nødvedigt værktøj: Kniv og fil afgrænsning af delene (2); gumimbond, tape og tosklemme til at holde de klæbende (3) eksemplifikationer sammen. Plasticdele renses i en mål sabelud og lufttørres så molen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefoderne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4). (5). Lad farven tørre god inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiv skæres ud enthalvss og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækspørring.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμητέο (1). Προσέδετε τη σειρά "των βιβλίων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτήματος (2), λαστιχένια τανία, και μανταλάκια για τη συγκράτηση καλλιέργειών μεμονεμένων εξαρτήματων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό δίσταγμα και στεγώνετε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσβαση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε τα πατητίδια μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλύψτε οικονομικά τα κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμια και βαρφί. Βάφτε τα μεγάλα εξαρτήματα, πριν απομακρύνθουν από το πλαίσιο (4). Αρθήστε να στεγώνετες καλά τα χρώματα και ωστέρα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το σπουδόχαρτο.

N: OBS! Les noye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksene. Nodvendig verktøy: Kniv og fil for fjering av grader på delene (2), gummibånd, rope og klesklyper for å holde sammen de limede enkelfedlene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem luftørke før de farges og bildene sitter bedre. For pålimming må det kontrolleres om delene passer. Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fernes fra rammen (4) (5). La fargene torke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene før seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skriv motivet fra minnet når det markerte stedet er trukket ut med teknorønn.

P. ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atente para a sequência dos etapas do montagem. Ferramentas necessárias: Faca o fixa para aparar a rebordo das peças (2), deslero, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas níma solução fraca de detergente e secas os ar ou o ar do domo de tinta e as decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o excedente e a finta das superfícies a serem coladas. Não passarcola nos peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tintar completamente para depois continuam com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcular os motivos do papel na posição indicada e sacar com mante borrifo.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoontumaa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikean asennusjärjestyksen. Tarvitsetat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisistä purseista poistamiseen (2); kuminauha, teipäitä ja pyykkilipotia yhteenilmattuvien osien paikallapitämiseksi (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineksioluulla ja anna niiden kuivua vuorissa (4), jotta maali ja siirtokuitut tarvitsevat vähän paremminkin. Tarkasta ennen liimauttaa, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästelytästä. Poista kromaus ja maali lämpimämpimöistä. Maalaan pienen osaten ennen kuin irrotat ne pidäntämäisestä (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoontumaa. Leikkaa jokainen siirtokuitu erikseen iti ja upota lämpimämpää veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkityksellä kohdusta samalla painamalla imupaperi kuvion pistävät puduttavasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией! Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность сборки. Необходимые для работы инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2), клейкая лента, маскировочная лента и прищепки для фиксации склеиваемых деталей (3). Пластиковые детали рекомендуется промыть в растворе мягкого моющего средства и высушить для того, чтобы краска и декали (переводные картинки) лучше схватывались. Перед склеиванием деталей проверьте стыковку деталей: наносите клей экономно. Хром и краску следует удалять с поверхности в местах склейки. Небольшие детали рекомендуется красить до их снятия с литников (рамок) (4). Дайте краске высохнуть, только после этого продолжайте сборку. Нужную декаль необходимо вырезать и опустить в теплую воду примерно на 20 секунд. Отделите декаль от бумаги, нанесите на обозначенное место и прижмите промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz piłnik do usunięcia zadziurów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieliny za przytrzymaniem sklejonych elementów (3). Wymyśl plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyklejność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej odszczególnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyćiąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w cieplej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczono miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýna baþlamadan önce açýklamalarý dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþtir(1). Montaj yapým synrasýna dikkat ediniz. Gerekli eþleteriler: Parçalarý baþýlý bulunduklary çerçeveden çýkarmak için maket býþaýý ve capaklarýný almak için eþle(2). Yapýþtýrýr sürdükten sonra parçalarýn yapýþmýsi iç in bir arada tuttuma yaranan paket lastiði, sely teþý ve çamýþýr mandalyð(3). Boyanýn ve çýkartmalarýn dala lýy yapýþmýsy ve kalyçý olmasý için plastik parçalarý detarýjî suda temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýþtýrycý minden önce parçalarýn karþýbýylar olarak birbirlerine tam uyum uymadýý kontrol ediniz, yapýþtýrýlaçak yüzeylerde boyu kalyñtýsy ve krom varsa temizleyiniz. Yapýþkaný idareli kullanýnýz. Küçük parçalary baþýlý bulunduklary çerçeveden çýkartmadan önce boyayinýz (4) & (5). Boya iþice kuruduktan sonra montaj devam ediniz. Her çýkartmaya önce kaþýdy ile birlikte kesiniz ve ýük suda 20 saniye kadar bekletinize. Çýkartmaya model üzerinde yapýþtýracabýnýz yüzeye koynuz, üzerinde kurulma kaþýdy ile hafifce bastırýrken çýkartmányn altýndaký kaþýdy yavasca çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronů z dráby; pyrožna páska, lepicí pásky a količky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztočku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtísku. Před nalepením zkонтrolujte, zda díly lepidly nanášejte úsporně. Chróm a barva na lepených pláchotách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtísku jednotlivě vyříznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

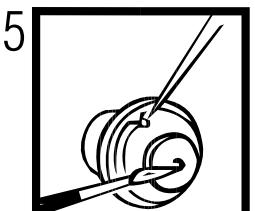
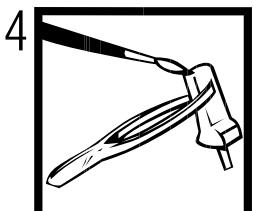
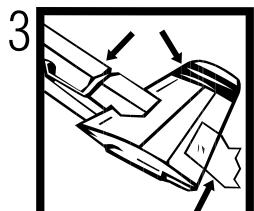
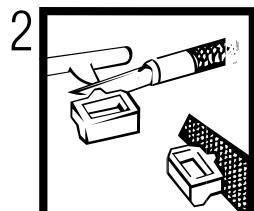
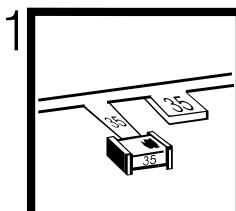
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan ált kel olvasni. minden alkatrész számmal látkel el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és rezelők az alkatrézeket szerelő hajtásához (2); műszerálg, ragasztószagoló és ruhacsipes az összeragasztott alkatrézek megtartásához (3). A műanyag alkatrézeket lágy mosószerrel oldalban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék bevonat és a matrikák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrézek összellenélkennék-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómöt és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrézeket a kerből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell megzsáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrika-motívumot egysével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatospírral felfogni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po toku. Potrebno orodje: nožek in pilica za ločevanje delov (2), elastična lepljiva trak in klipkuce za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očistite z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, ce se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljujes s sestavljanjem. Vsako nalepko izrezbi in potop v toplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s pivnivkom.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očislovaný (1). Dbajte na poriadie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž aľplíšok na oddeľenie dieľov zErámciek a ich začínanie (2), gumičky do vlasov, lepiacia páska štípce na prádo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dieľov (3). Diely zEplazu odmästria vEslabšom roztočku čistiacom prostriedku (saponátu) aľnechať uschnúť na vzdachu zúčelom lepšej prilhartivoj lepidlia, farieb aľnalepiek. Pred lepením skontrolovať, či sú dve diele správne usporiadane. Chróniť farbu na lepených miestach opatrné odstrániť. Po malém dieňu naťařiť, čož pred ich odobratím lenáračom (4)(5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystružiť jednotlivou aľponorit/ do vlažnej vedy priblížiť na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEgosného papiera aľmiernie ju pritlačiť kEpovrhu nosným papierom.

RO: ATENTIEICITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINE INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INFATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA SI CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAUZA SA SE USUZE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN ALBAC CA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI PASATU CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвай те последователността на етапите на слобождането им. Необходим инструмент: нож и пила за отстраниване или излизане на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шинки за пране за да задържате здадено съединението част след залепването им. Пластмасови те елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изплакнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да пропължите със слой обиването. Преди нанасяне на лепеното изстъргете боята от повърхностите за слепване. Преди залепване проверете дали чистите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка една ваденка и я попотете в топла вода за около 20 секунди. Отзепнете ваденка та от указаното място на хартията и я поизайте леко с пропитвателната хартия.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sirvance tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokemuksissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinnene som følger.
 Proszę zważać na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabilecek olan, aşağıdaki simboller lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, presto atención a los símbolos que seguirán los cuales serán usados en las próximas etapas de montaje.
Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.
Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операционных сборках.
 Поракаљујте се на следеће симболе који се користе у следећим конструкцијским коракима.
Obezpečte prosím na dálé uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even later weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blötl och fast dekalerna
 Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
 Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes
 Dyppl bildet i vann og sett det på
 Dekaleri namoczyć i naleutować na powierzchnię
 Zmijękczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
 Водити під час наклеїння
 Dekalni namoczyć i naleutować na powierzchnię
 Optisk namocjt wodou a umistit
 a matricát vízben beáztatni és felhelyezni
 Preslikat potopiti v vodo in zatem nanašati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
 Recommended for affixing the decals
 Recommandé pour l'application des décalcomanies
 Aanbevolen voor het aanbrengen van transfers
 Recomendado para fijar las calcomanías
 Posição recomendada para aplicar os decalques
 Raccomandato per applicare le decalcomanie
 Recomenderas för montering av dekalerna
 Anbefalet til påsætning og placering af decals
 Рекомендуется для фиксации декалей на поверхности модели
 картинок на поверхности модели
 Zalecane do nanoszenia kalkomanii
 Žuvorotivo juo myt etikötön tien etiketöön.
 Dekalneni yapıştırmasında kullanılmış tavaşı edilir
 Prípravek na zlepšení přinášivost obtísků
 Matrica lágyító
 Priporočilo za pritegnjanje nalepk
 Odporučan je zlepšeni prihľadnost nalepiek
 RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILDURILOR
 Подходяща за фиксация на картички върху повърхността на модела



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Límaa
 Klæbning
 Lim
 Клейить
 Przykleić
 клајњати
 Yapıştırma
 Lepení
 ragasztni
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Nietlijmen
 Niet engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä liimaa
 Må ikke klæbes
 Ikke lim
 Не клеить
 Nie przyklejać
 မှုက္လာတဲ့
 Yapıştırmamayın
 Nelepít
 nem szabad ragasztni
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomar
 Alternado
 Facultativo
 Valfritt
 Valtohtoisesti
 Efter eget valg
 Valgfritt
 На выбор
 Do wyboru
 εναλλακτικά
 Secmeli
 Volitele
 tetszsés szerint
 način izbire



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévidoir de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Telppi
 Tape
 Клейкая лента
 Tašma klejaca
 κολλητική ταινία
 Yapıstimra bandı
 Lepici páska
 ragasztszalag
 Traka z lepilom



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Tolista sama toimenpite kuten vierisellä sivulla
 Det samme arbejde gentages på den modsættelige side
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
 Повторить действие на оборотной стороне
 Taki samy przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwniej
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
 Aynı işlemi karşı tarafı tekrarlayın
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Bauteile trocknen lassen
 Allow the parts to dry
 Laisser sécher les pièces
 Oderdenen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 Far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivata
 La delene torke
 Lad komponenterne torre
 Låt byggdelarna torka
ДАТЬ ДЕТАЛЯМ ВЫСОХНУТЬ
 Części pozostawic do wyschnięcia
 Актујте та мерг на отсуєтво
 Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Pusítte da sestavni deli posušijo



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaiheiden lukumäärä
 Antal arbejdssforløb
 Antall arbeidstrinn
 Количества операций
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 İş sahafalarının sayısı
 Počet pracovních operací
 a munkafolyamatok száma
 Števíkla koraka montáže



Loch bohren
 Make a hole
 Faire un trou
 Maak een gat
 Practicar un taladro
 Perfur
 Fare un foro
 Borra hål
 Poraa reikä
 Der bores et hul
 Bor hull
 Просверлить отверстие
 wywiercić otwór
 ανοίξτε τρύπα
 Delik açın
 Vyvrátil díru
 lyukat fújni
 Narediti lukinjo

* Nicht enthalten
 Not included
 Non fourni

Behört niet tot de levering
 No incluido
 Non compresi

Não incluído
 Ikke medsendt
 Ingår ej

Ikke inkludert
 Eivát sisälly
 Δεν on umperäiltävä

Не содержится
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera

Ni vsebiano
 İçerisinde bulunmamaktadır
 Neni obsaženo

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I. Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.

P: Ter en atencio a texto de seguranca anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakig bidrag säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдайте технику безопасности, сохраняйте инструкцию для дальнейших обращений

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέχετε τις συνημμένες υπόδειξεις ασφάλειας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenilik talimatıññ dikkate alın, kababileceginiz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tártsa fel a tapasztalatban.

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hraniťe na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unreife eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**
 „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden.“ Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoreure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring, Herts, HP23 4QR, Great Britain.
 For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir nous adresser à votre revendeur habituel, munis de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de recharge utilisées pour la préparation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez nous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde c/w Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwooms werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht.
Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

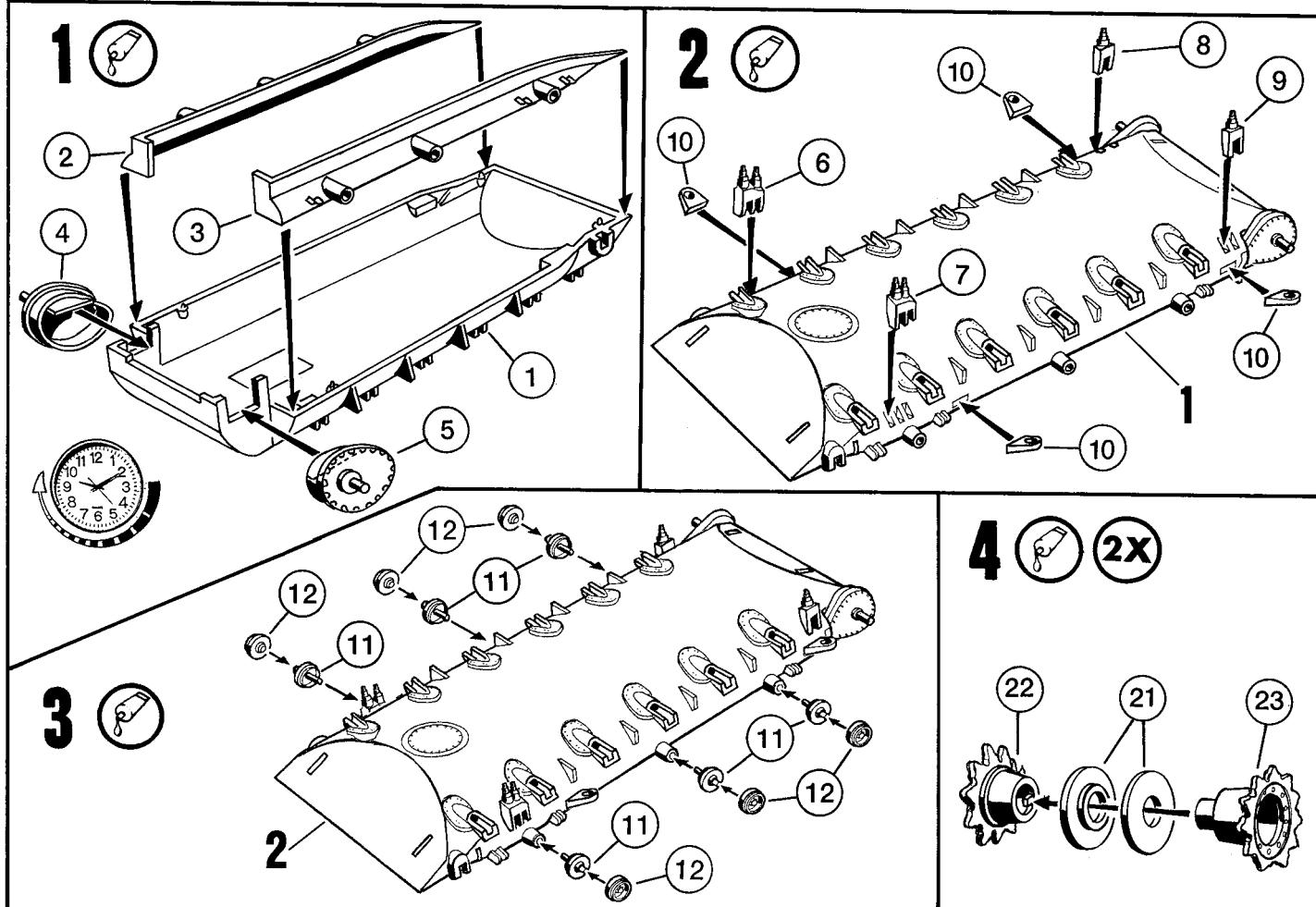
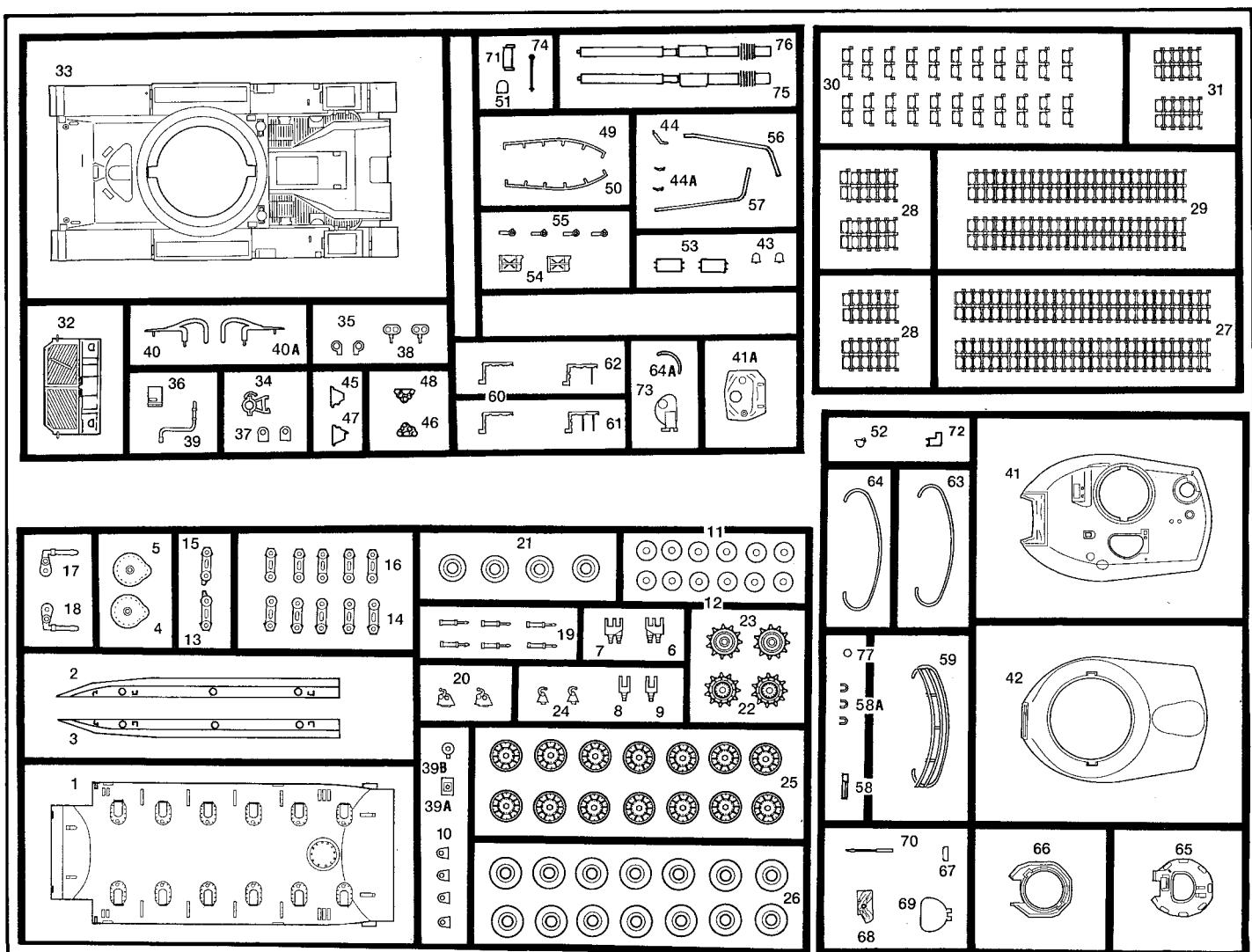
Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland.
Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.

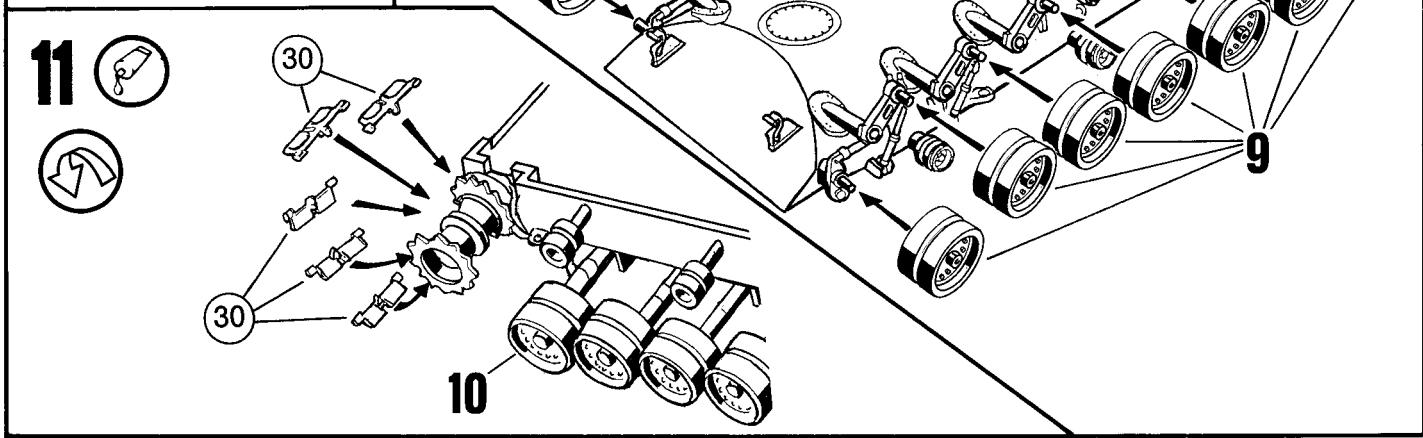
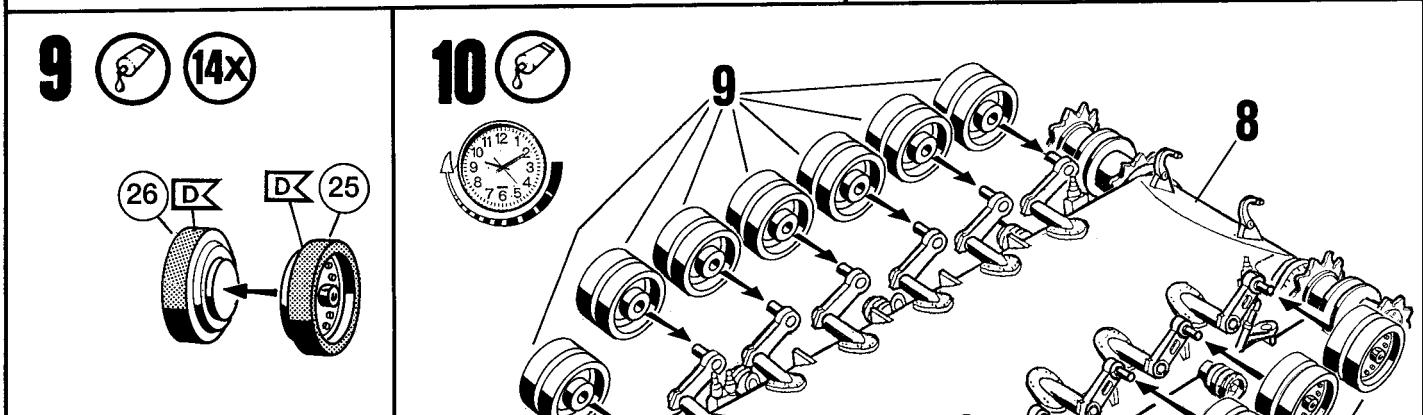
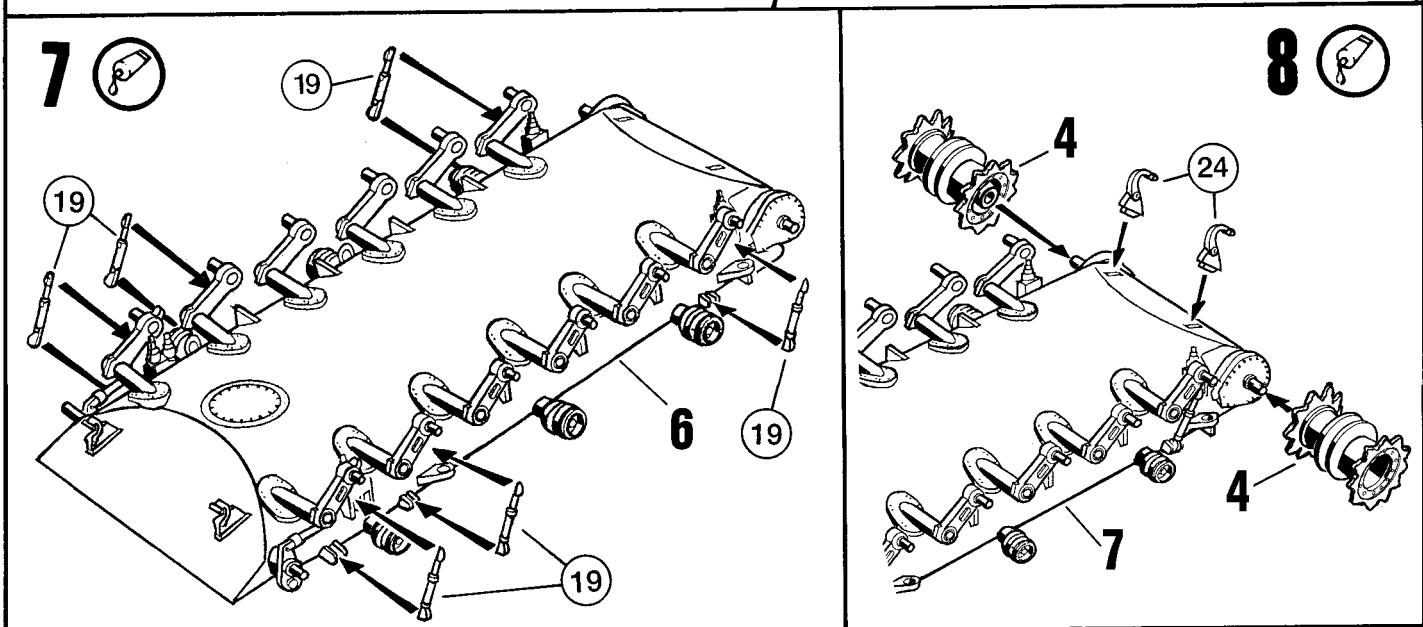
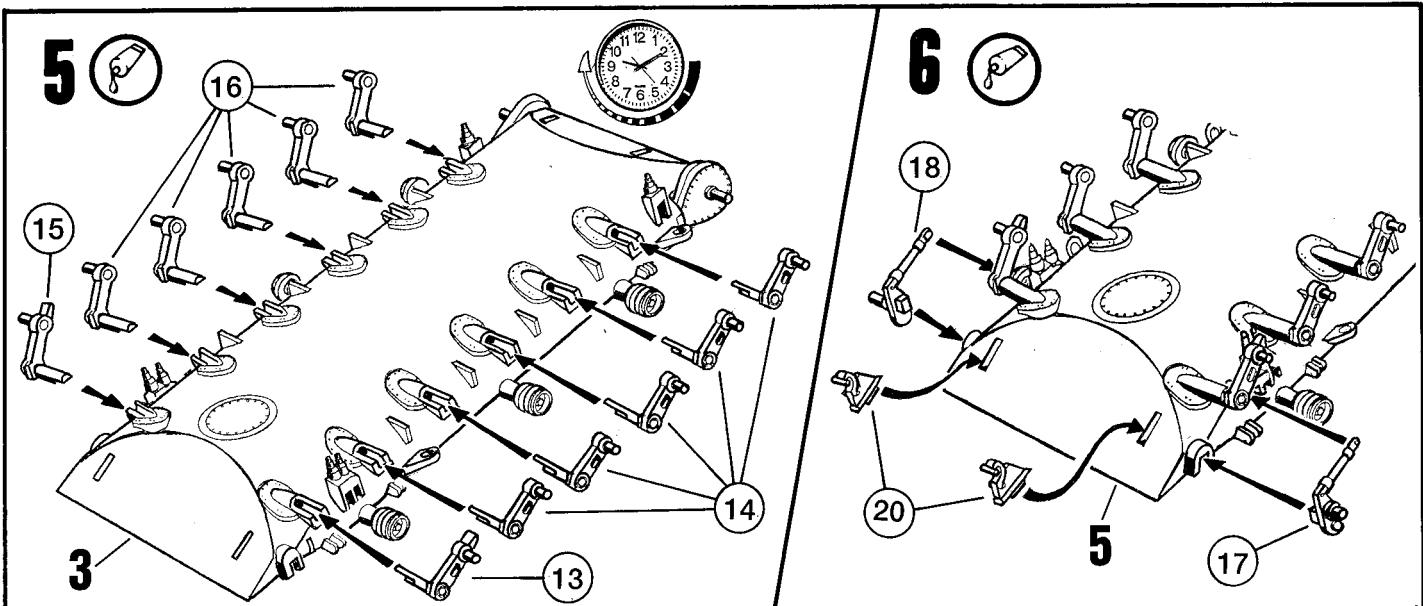
Klachten afkomstig uit andere landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

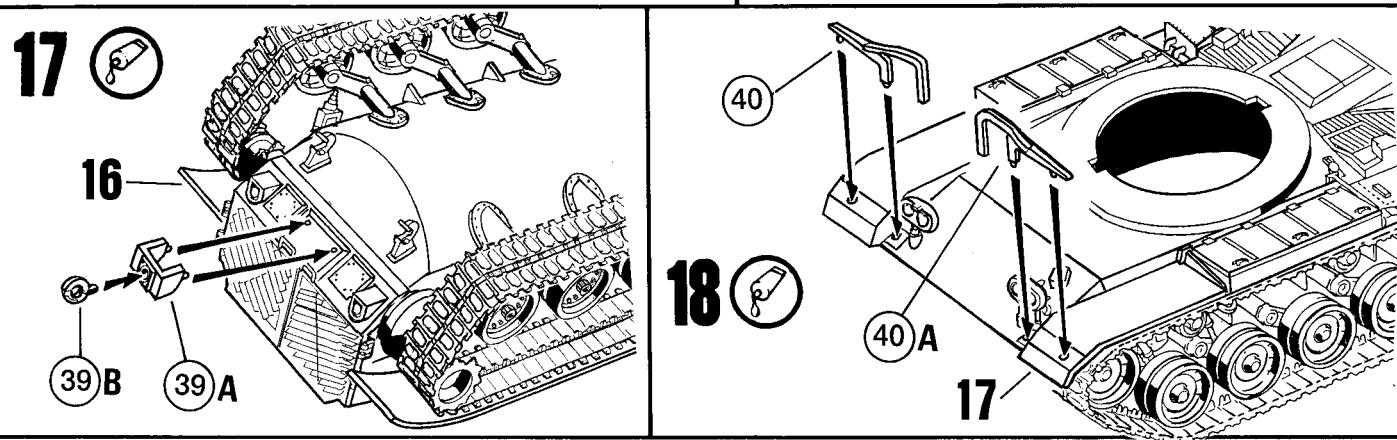
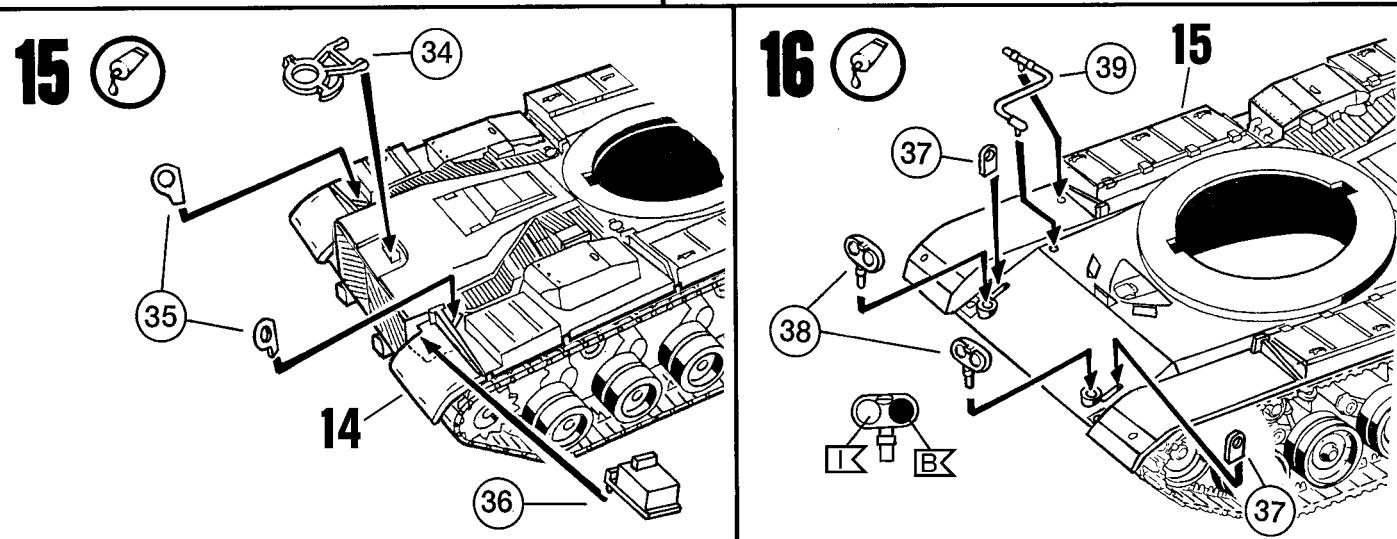
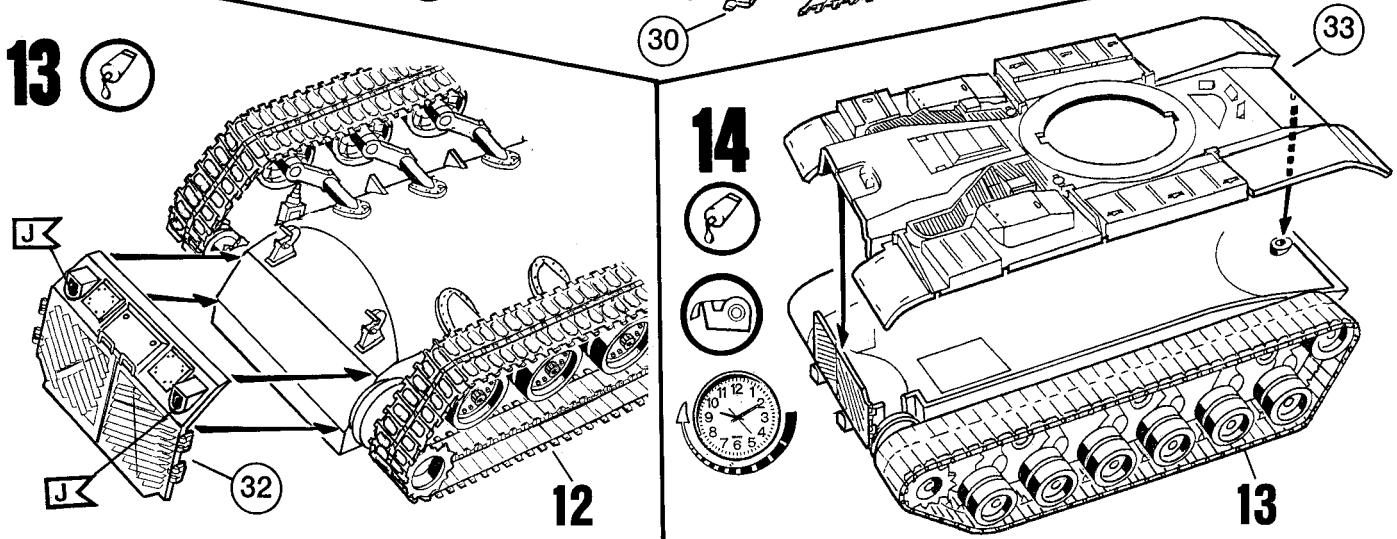
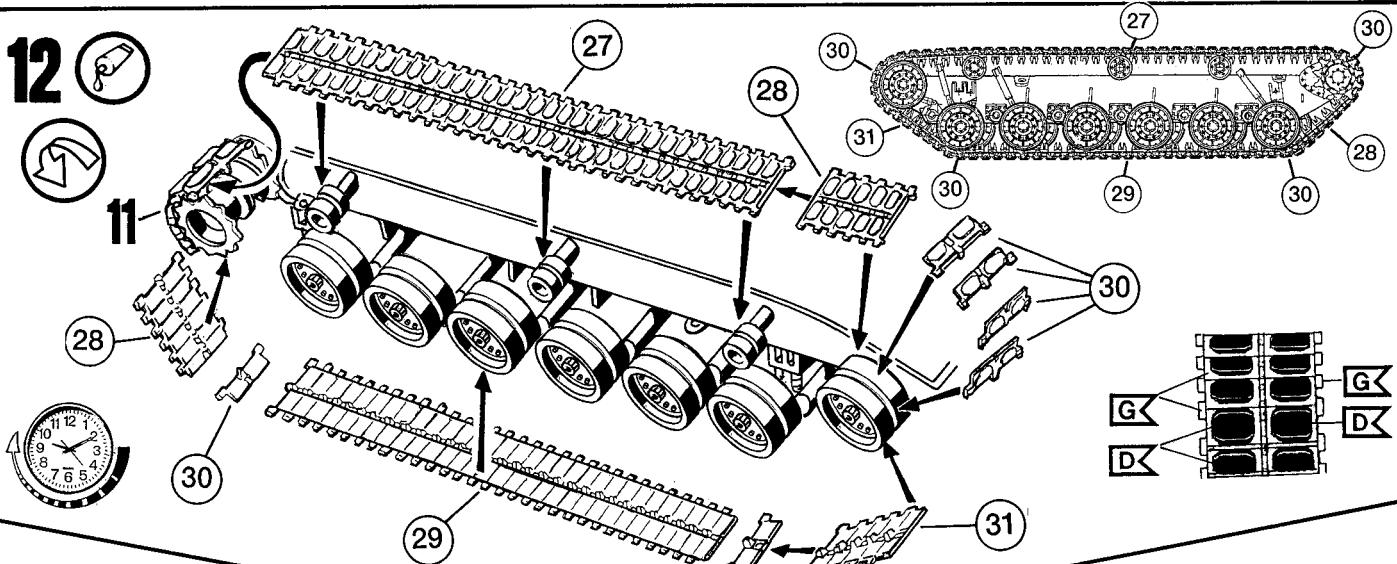
Benötigte Farben / Used Colors

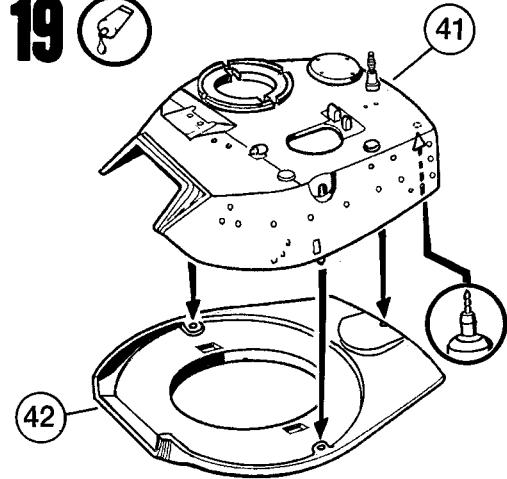
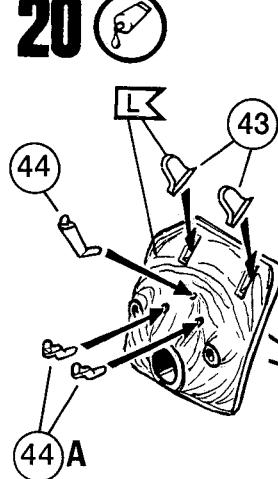
Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gerekli renkler Potřebné barvy	Szükséges színek. Potrebe barve
A bronzegrün, matt 65 bronze green, matt	B teerschwarz, matt 6 tar black, matt	C lederbraun, matt 84 leather brown, matt	D anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt	E Dunkelgrün, matt 68 Dark green, matt	F Erde dunkel, matt 82 Dark earth, matt	G eisen, metallic 91 steel, metallic	H 70 % rost, matt	I rost 83 steel, metallic
vert bronze, mat bronsegroen, mat verde bronceño, mate verde bronze, fosco	noir tarte, mat teerzwart, mat negro alquitrán, mate alcatrás, fosco	brun cuir, mat lederbrun, mat marrón cuero, mate castaño cuero, fosco	anthracite, mat antraciet, mat antracita, mate antracite, fosco	Vert foncé, mat Donkergroen, mat Verde oscuro, mate Verde-oscuro, mate	Terre foncée, mat Donkergrondkleurig, mat Color terra oscura, mate Tierra-escuro, mate	steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleurig, metallic feroso, metalizado	rust, matt	rouille, mat
bronsgroen, matt pronsinivärite, himmää bronzegrün, mat bronsegrøn, matt	asfalswart, matt tervanmusta, himmää tjäresort, matt tjäresort, matt	läderbrun, matt nahkakuuska, himmää lärbrun, mat lärbrun, matt	antracit, matt antrasit, himmää köksgrå, matt antrasit, matt	Mörkgrön, matt Tummanvihreä, matta Mörkgrön, matt Mörkgrön, matt	Terra scura, opaco Mörkgrön, matt Mustanruskea, matta Mörk jord, mat	roost, mat	roest, mat	roest, mat
бронзово-зеленый, матовый брюзовоизолент, матовый праочно пропути́т, мат	смолисто-чёрный, матовый czarny-smola, matowy	коричневая кожа, матовый brunatny jak skóra, matowy	антрацит, матовый antracity, matowy	Сімно-зелений, матовий Ciemnozielony, matowy	Темный зелёный, матовый Ciemnozielony, matowy	стальной, металлик żelazno, metaliczny	железный, матовый жълто-зеленый, матовый	жълто-зеленый, матовый
bronzově zelená, matná bronzzöld, matt	katran siyahı, mat çıraklık, mat	kožené hnědá, matná bőrbarna, matt	deri kahverengi, mat antracit, mat	Koyu yeşil, mat Sötétzöld, matt	Toprak koyu, mat Földszínű, mat	demir, metalik	oříškový, mat	oříškový, mat
bronzova zelena, mat	ter črna, mat	koža rjava, mat	tanino siva, mat	Temnozelena, brez leska	Zemničta tmavá, matná Prstená temna, brez leska	vas, metál	rezavá, matná	rezavá, matná
						žeželzna, metalik		rjava, mat

—	90 %	N	10 %
beige, matt 89	+	weiß, matt 5	
beige, matt		white, matt	
beige, mat		blanc, mat	
beige, mat		vit, mat	
beige, mate		blanco, mate	
bege, fosco		branco, fosco	
beige, opaco		bianco, opaco	
beige, matt		vit, matt	
beige, himmeä		valkoinen, himmeä	
beige, mat		hvít, mat	
beige, matt		hvít, matt	
бежевый, матовый		белый, матовый	
bézowy, matowy		biały, matowy	
պէշ, մատ		լեսքո, մատ	
bej, mat		beyaz, mat	
béžová, matná		bílá, matná	
bézs, matt		fehér, matt	
béž (slonova kost), mat		bela, mat	



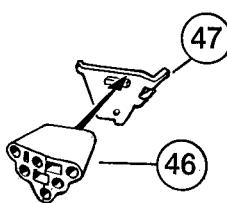
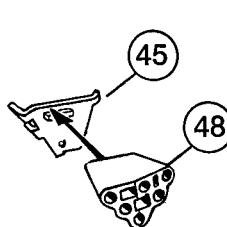
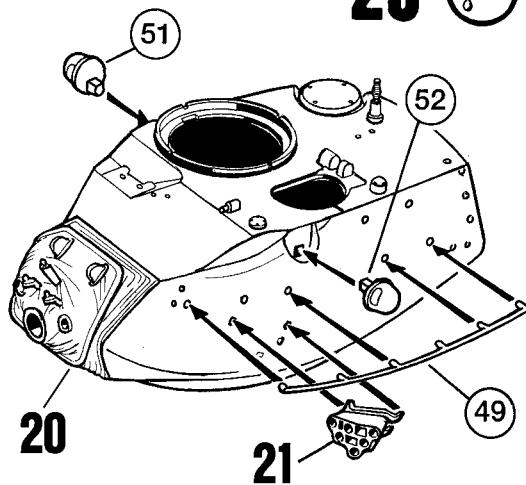




19**20**

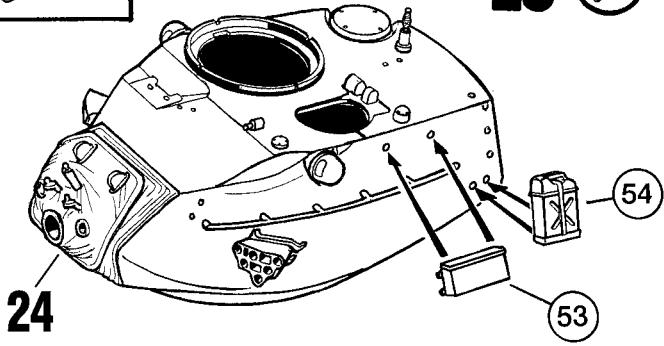
41 A

19

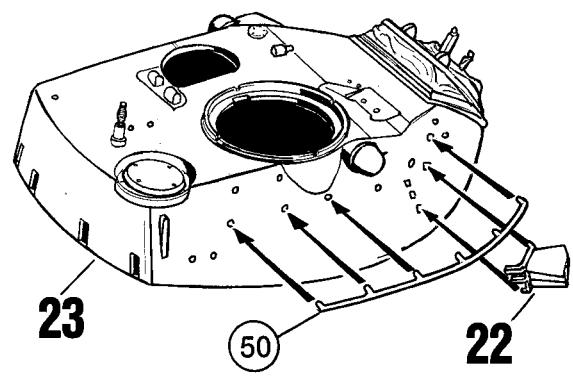
21**22****23**

20

21

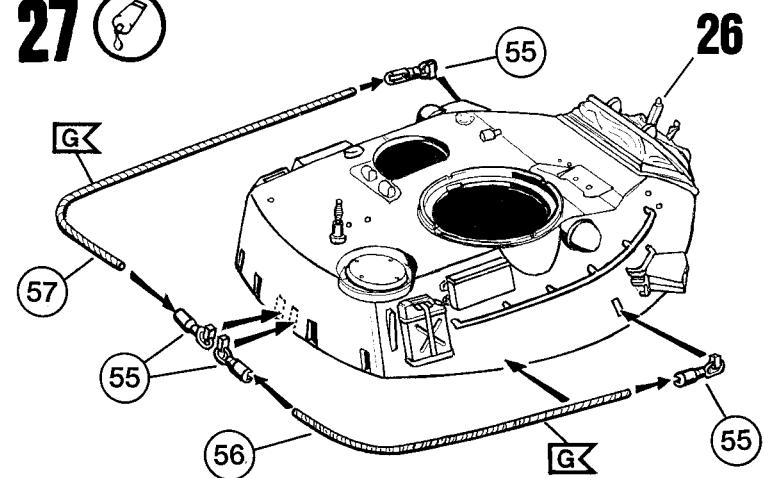
25

24

24

50

22

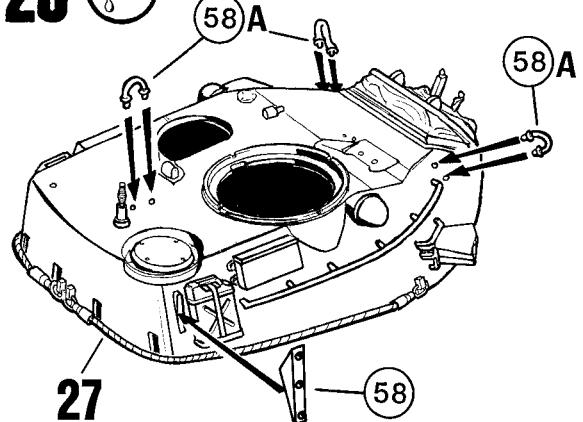
27

57

55

56

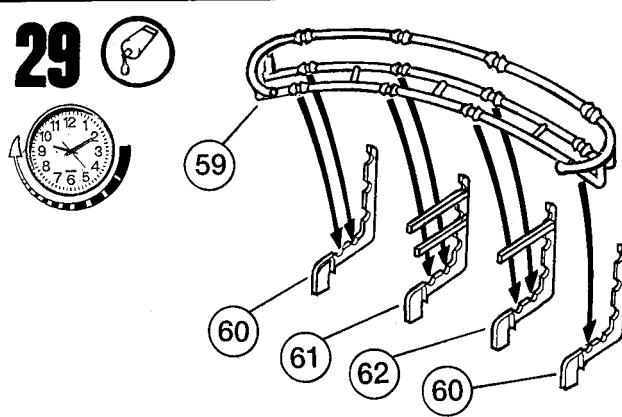
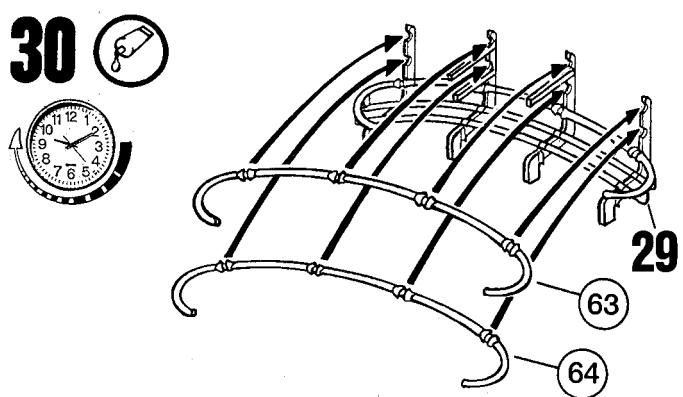
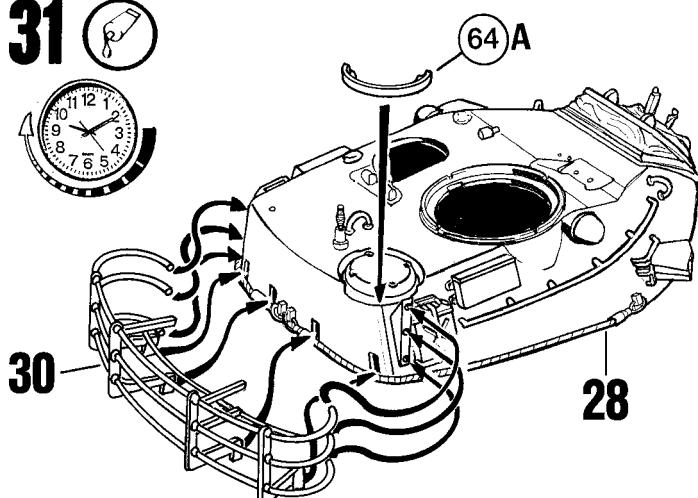
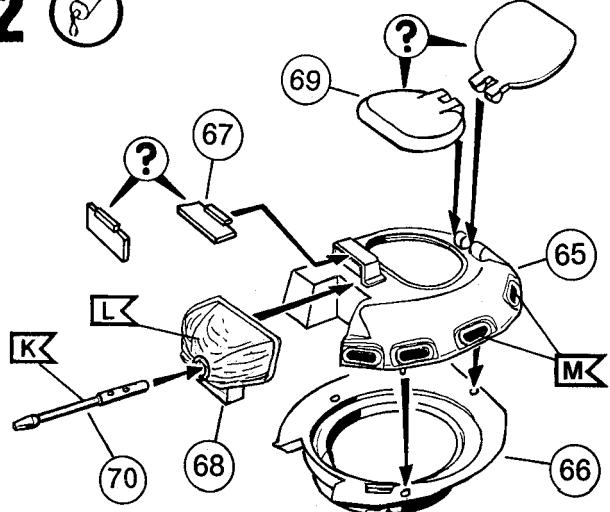
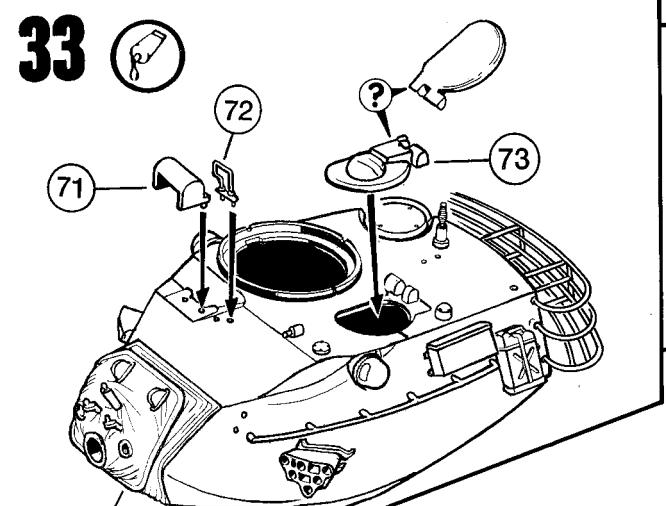
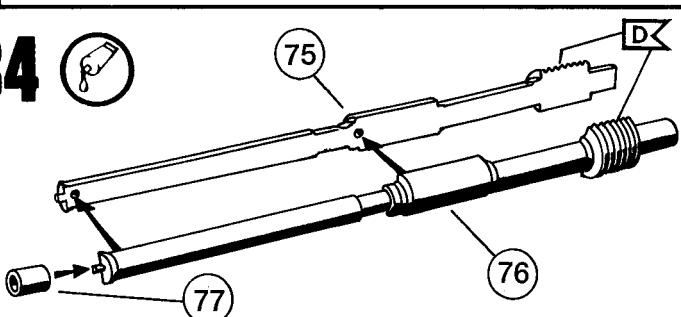
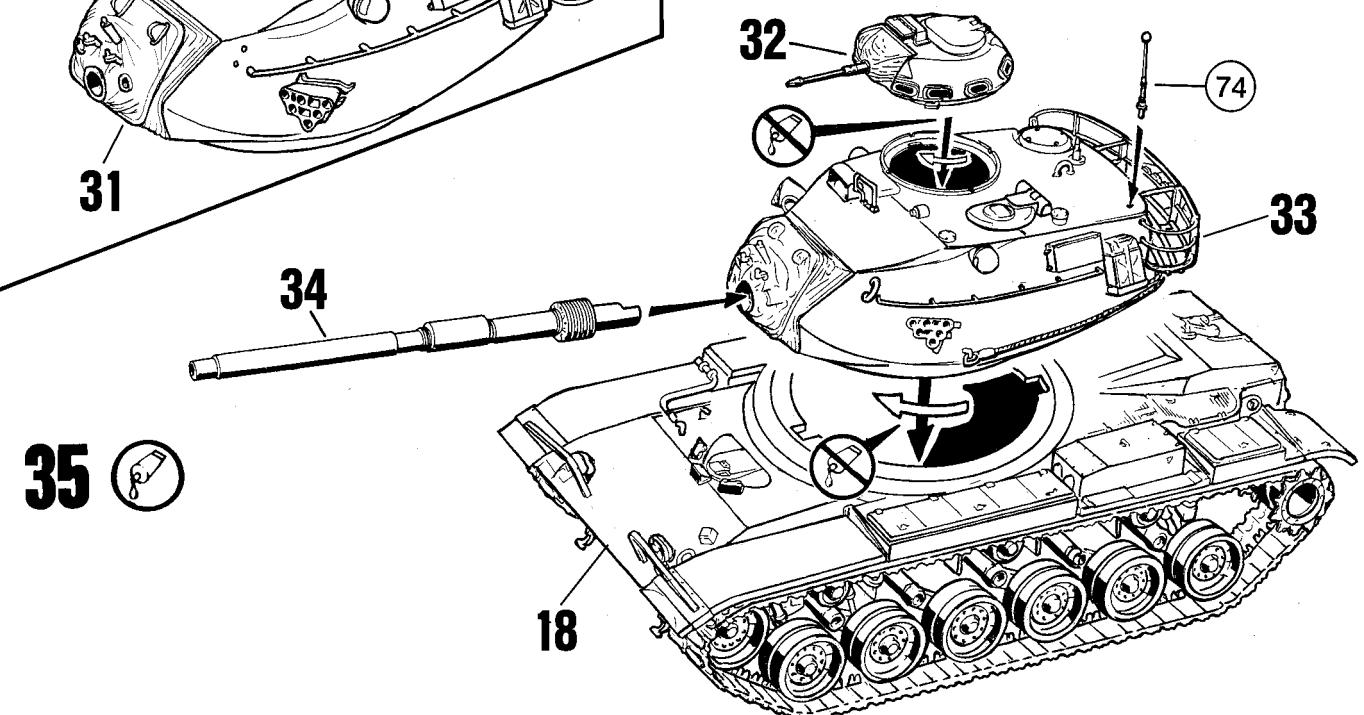
26

28

27

58A

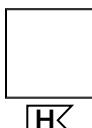
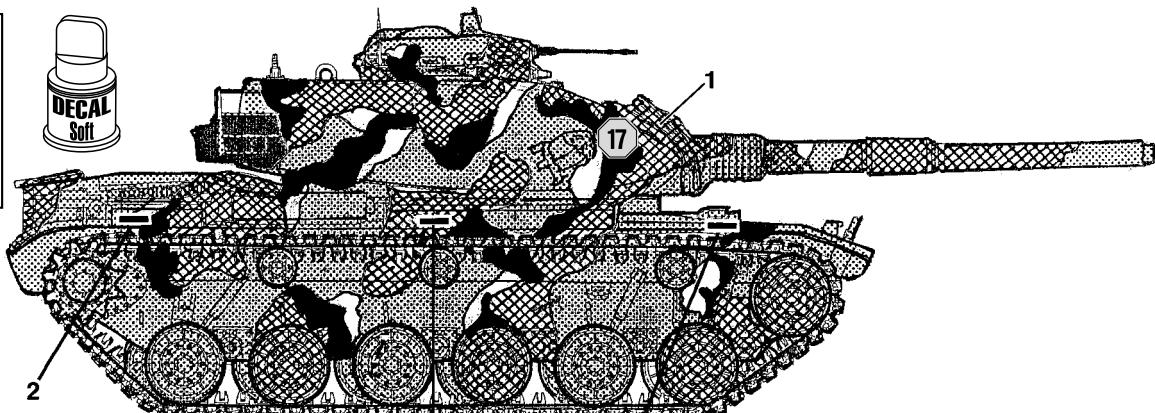
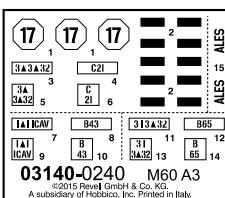
58A

29**30****31****32****33****34****35**

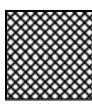
36



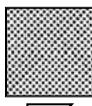
US Army, C Company, 3rd Armordivision, 3th Battalion/32nd Armor early 80's,
West Germany



H



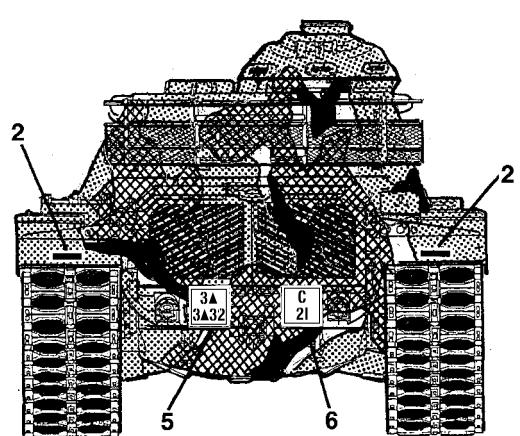
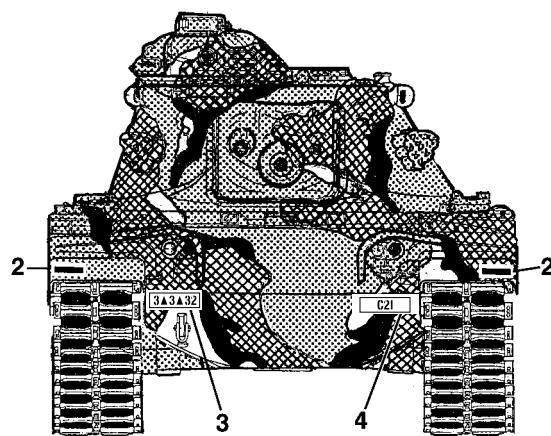
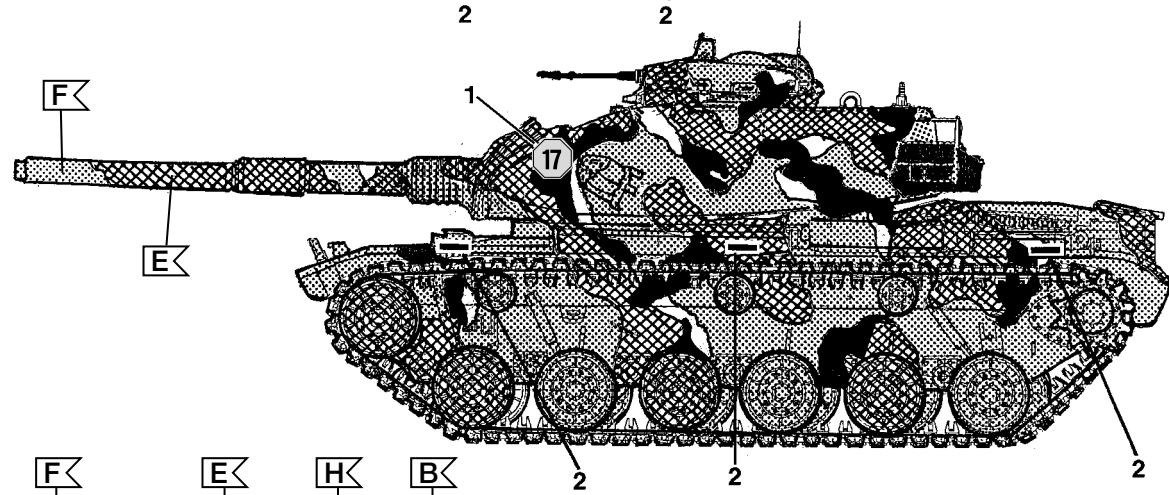
E



F



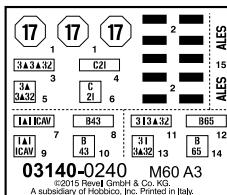
B



37



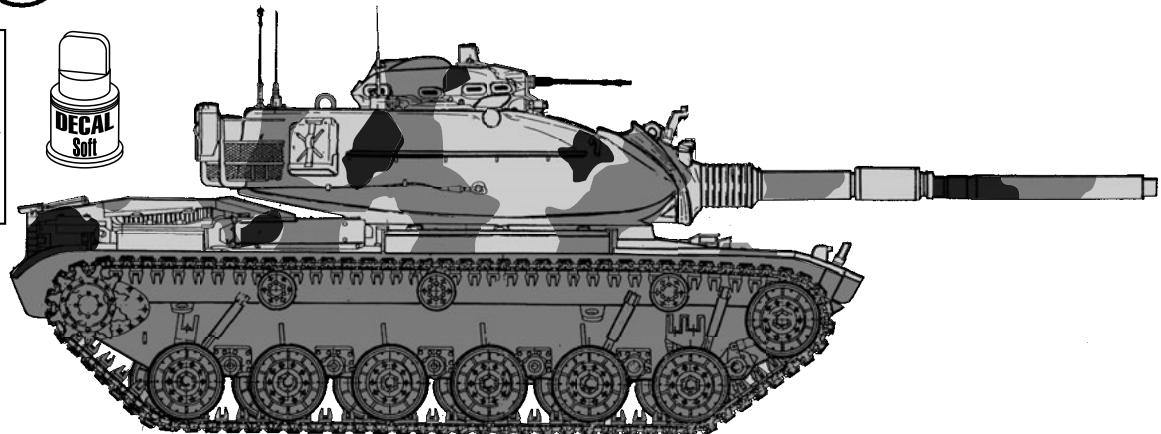
US Army, B Company, 1st Armored Division, 1st Battalion/1st CAVReg 1991,
West Germany



03140-0240 M60 A3

©2015 Revi GmbH & Co. KG.
subsidiary of Hobico Inc. Printed in Italy

subsidiary of Hobbico, Inc. Printed in Italy



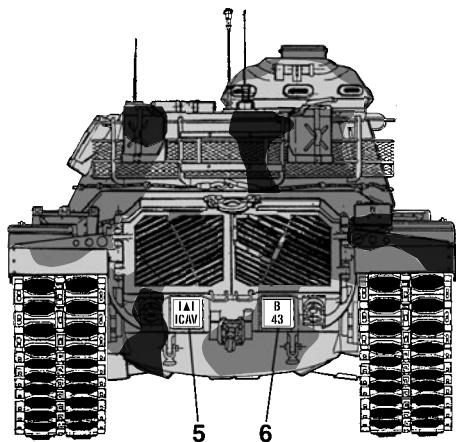
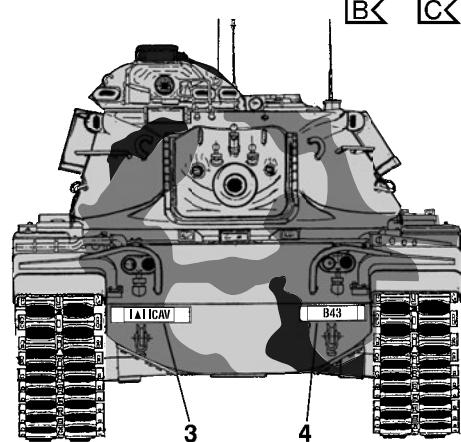
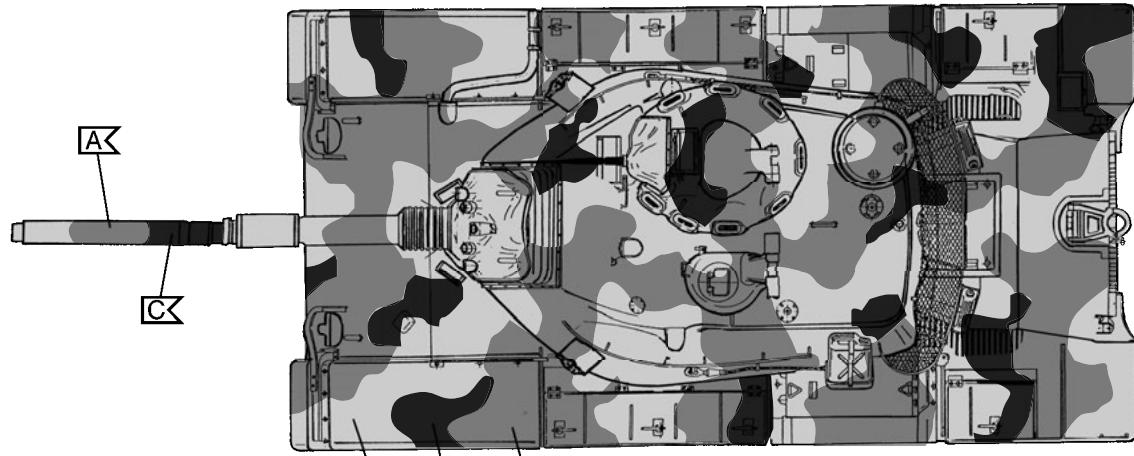
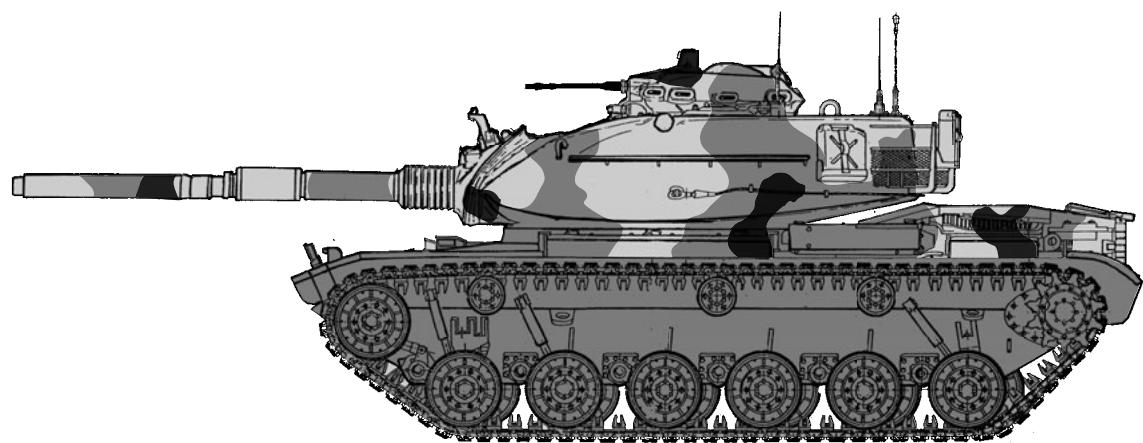
B

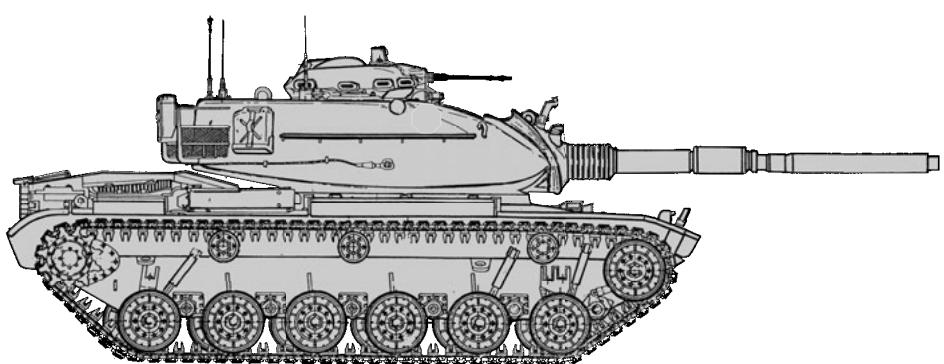
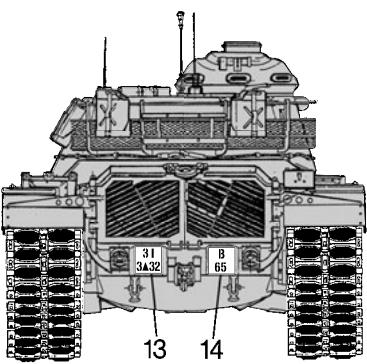
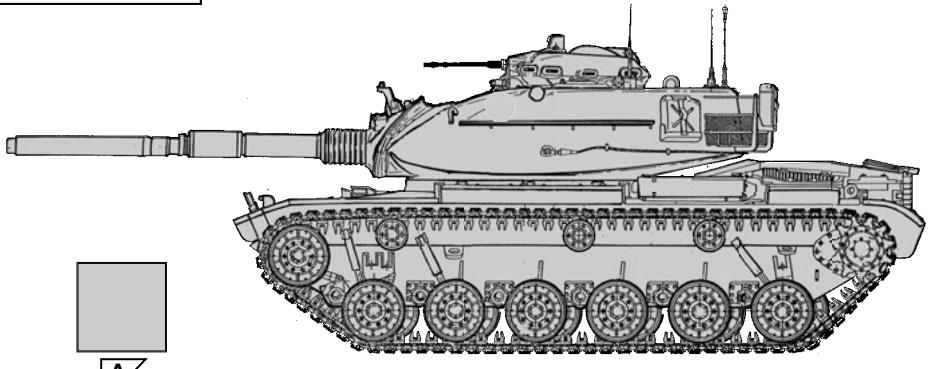
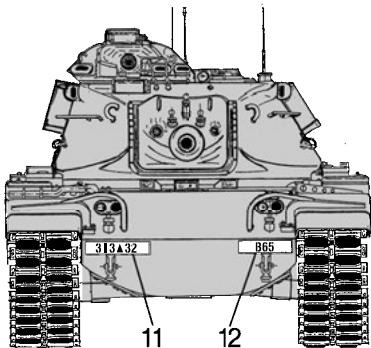
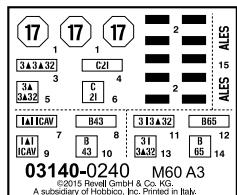


A



C



38**39**